



Русский

Важная информация по напоминанию в Ваш адрес.

Общество с ограниченной ответственностью «ADF Allgemeine Datenbank für Forderungseinzug GmbH» является инкассационной фирмой, допущенной к такого рода деятельности в соответствии с действующим в Германии законом о порядке предоставления юридических консультаций. Это является гарантией максимальной серьезности и надежности.

Так как Вы задерживаете платеж в адрес наших клиентов, нам было дано поручение на взыскание непогашенных требований. По сравнению с прямым осуществлением прав через суд это для Вас связано со значительно меньшими последствиями, а

также гораздо меньшими расходами. Если Вы не отреагируете на наше напоминание, Вы будете вынуждены считаться с тем, что наши клиенты примут решение прибегнуть к подаче заявления на рассмотрение дела о взыскании задолженности в суде.

Для покрытия непогашенной задолженности немедленно переведите, пожалуйста, указанную на этом напоминании общую сумму по указанным банковским реквизитам:

владелец счета (Kontoinhaber):	ADF GmbH
номер счета. (Konto-Nr.):	4386 4386
банковский индекс (Bankleitzahl):	513 900 00
кредитный институт (Kreditinstitut):	Volksbank Mittelhessen e.G

Для платежей из заграницы просим Вас использовать следующие данные:

IBAN: DE41 5139 0000 0043 8643 86	SWIFT/BIC Code: VBMHDE5F
-----------------------------------	--------------------------

Просим всегда указывать наш регистрационный номер ([AZ] Aktenzeichen). Он находится на правой стороне наших писем. Привлечение нас в качестве инкассационной фирмы было вызвано просрочкой платежа с Вашей стороны. Согласно предписаниям о просрочках в Гражданском кодексе (§§ 280, 286 BGB) Вы обязаны возместить кредитору весь ущерб, который возник вследствие неоплаты с Вашей стороны. Это касается также и расходов по нашему привлечению.

Если у Вас возникнут вопросы или Вы не можете погасить сумму, указанную в напоминании, за один раз, просим Вас незамедлительно связаться с одним из наших консультантов по вопросам инкассирования по номеру +49 (0) 641 940140. Для этого подготовьте, пожалуйста, регистрационный номер. К нашим сотрудникам можно обращаться с понедельника по четверг с 8:00 до 16:30 и в пятницу до 16:00.

Пожалуйста, не забывайте о том, что мы отвечаем на письменные запросы и запросы по телефону только на немецком или английском языке.